

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: 14 (1914)

Rubrik: Mai 1914

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Arrêté du Grand Conseil

18 mai
1914.

relatif

à la conclusion d'un emprunt de l'Etat.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu l'art. 21 de la loi du 7 juillet 1912 sur la participation de l'Etat à la construction et à l'exploitation des chemins de fer ;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

arrête :

Article premier. Est ratifié le contrat passé le 6 mai 1914 entre la Direction des finances du canton de Berne, d'une part, et la Banque cantonale de Berne, le Syndicat des banques suisses, le Syndicat des banques cantonales et le Syndicat des banques bernoises, d'autre part, relativement à la conclusion d'un emprunt de 15 millions de francs, portant intérêt à $4\frac{1}{4}$ ‰, remboursable en cinquante annuités de l'année 1924 à l'année 1973, mais résiliable de la part de l'Etat de Berne dès la première de ces années.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au Bulletin des lois.

Berne, le 18 mai 1914.

Au nom du Grand Conseil :

Le président,

E. Frepp.

Le chancelier,

Kistler.

18 mai
1914.

Décret

concernant

l'organisation du Synode évangélique réformé.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Par exécution des art. 44 et 45 de la loi du 18 janvier 1874 sur l'organisation des cultes;

Vu le résultat du recensement de la population du 1^{er} décembre 1910;

Vu également la convention passée en date du 17 février 1875 entre les Etats de Berne et de Soleure concernant la condition cultuelle du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décète:

Article premier. Les délégués au Synode évangélique réformé (art. 45 de la loi sur l'organisation des cultes) sont élus par les paroisses dans les cercles électoraux désignés ci-après, à raison d'un délégué pour 3000 âmes de population protestante ou pour toute fraction dépassant 1500 âmes.

Le nombre des délégués à nommer dans chacun de ces cercles est donc fixé, d'après le résultat du recensement de la population du 1^{er} décembre 1910, ainsi qu'il suit:

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
1. Oberhasle	1. <i>Gadmen</i>	559	
	2. <i>Guttannen</i>	303	
	3. <i>Innertkirchen</i>	1,032	
	4. <i>Meiringen</i>		
	Meiringen	3,071	
	Hasleberg	946	
	Schattenhalb	751	
		6,662	2
2. Brienz	5. <i>Brienz</i>		
	Brienz	2,441	
	Brienzwiler	617	
	Hofstetten	424	
	Oberried	520	
	Schwanden	283	
		4,285	1
3. Unterseen	6. <i>Ringgenberg</i>		
	Ringgenberg	1,483	
	Niederried	183	
	7. <i>Unterseen</i>	3,099	
	8. <i>Habkern</i>	748	
	9. <i>Beatenberg</i>	1,114	
	10. <i>Leissigen</i>		
	Leissigen	557	
	Dærligen	351	
		7,535	3

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
4. Gsteig	11. <i>Gsteig</i>		
	Gsteigwiler	433	
	Bœnigen	1,541	
	Gündlischwand	363	
	Interlaken	3,382	
	Iseltwald	528	
	Isenfluh	133	
	Lütschenthal	441	
	Matten	1,937	
	Saxeten	151	
	Wilderswil	1,603	
		10,512	4
5. Zweilütschinen	12. <i>Grindelwald</i>	3,544	
	13. <i>Lauterbrunnen</i>	2,919	
		6,463	2
6. Frutigen	14. <i>Adelboden</i>	2,095	
	15. <i>Aeschi</i>		
	Aeschi	1,205	
	Krattigen	556	
	16. <i>Frutigen</i>	4,696	
	(plus Schwandi et Wengi de la commune de Reichenbach)	295	
	17. <i>Kandergrund</i>		
	Kandergrund	772	
	Kandersteg	753	
	18. <i>Reichenbach</i>	2,033	
	(sans Schwandi et Wengi, qui se rattachent à la paroisse de Frutigen)		
		12,405	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
7. Gessenay	19. <i>Châtelet</i>	814	
	20. <i>La Lauvine</i> (Lauenen)	611	
	21. <i>Gessenay</i> (sans Ablændschen)	3,781	
	22. <i>Ablændschen</i>	100	
		5,306	2
8. Haut-Simmenthal	23. <i>Boltigen</i>	1,832	
	24. <i>Lenk</i>	1,735	
	25. <i>St-Etienne</i>	1,295	
	26. <i>Zweisimmen</i>	2,507	
		7,369	2
9. Bas-Simmenthal	27. <i>Dærstetten</i>	828	
	28. <i>Diemtigen</i>	1,888	
	29. <i>Erlenbach</i>	1,288	
	30. <i>Oberwil</i>	1,019	
	31. <i>Reutigen</i>		
	Reutigen	723	
	Niederstocken	197	
	Oberstocken	179	
	32. <i>Spiez</i>	3,336	
	33. <i>Wimmis</i>	1,279	
		10,737	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
10. Hilterfingen	34. <i>Hilterfingen</i>		
	Hilterfingen	727	
	Heiligenschwendi	766	
	Oberhofen	933	
	Teuffenthal	234	
11. Thoue	35. <i>Sigriswil</i>	3,202	
		5,862	2
12. Steffisbourg	36. <i>Thoue</i>		
	Thoue	7,952	
	Schwendibach	135	
	Strättligen	3,588	
		11,675	4
12. Steffisbourg	37. <i>Steffisbourg</i>		
	Steffisbourg	5,683	
	Fahrni	721	
	Heimberg	1,295	
	Homberg	524	
	38. <i>Schwarzenegg</i>		
	Unterlangenegg	968	
	Oberlangenegg	634	
	Eriz	628	
	Horrenbach-Buchen	369	
	39. <i>Buchholterberg</i>		
	Buchholterberg	1,495	
	Wachseldorn	294	
		12,611	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
13. Thierachern	40. <i>Amsoldingen</i>		
	Amsoldingen	496	
	Forst	261	
	Höfen	358	
	Längenbühl	223	
	Zwieselberg	241	
	41. <i>Thierachern</i>		
	Thierachern	947	
	Pohlern	229	
	Uebeschi	452	
	Uetendorf	2,021	
14. Gurzelen	42. <i>Blumenstein</i>	812	
		6,040	2
	43. <i>Wattenwil</i>	2,017	
	44. <i>Gurzelen</i>		
	Gurzelen	663	
	Seftigen	781	
	45. <i>Kirchdorf</i>		
	Kirchdorf	598	
	Gelterfingen	266	
	Jaberg	160	
	Kienersrüti	56	
	Mühledorf	214	
	Noflen	211	
	Uttigen	487	
		5,453	2

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
15. Belp	46. <i>Gerzensée</i>	766	
	47. <i>Belp</i>		
	Belp	2,889	
	Belpberg	446	
	Kehrsatz	677	
	Toffen	705	
	48. <i>Zimmerwald</i>		
	Zimmerwald	686	
	Englisberg	563	
	Niedermuhlern	584	
		7,316	2
16. Riggisberg	49. <i>Thurnen</i>		
	Kirchenthurnen	209	
	Mühlethurnen	661	
	Burgistein	1,022	
	Kaufdorf	347	
	Lohnstorf	174	
	Riggisberg	1,768	
	Rümligen	369	
	Rüti	570	
	50. <i>Rüeggisberg</i>	2,644	
		7,764	3
17. Guggisberg	51. <i>Guggisberg</i>	2,832	
	52. <i>Rüschegg</i>	2,396	
		5,228	2

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
18. Wahlern	53. <i>Wahlern</i>	5,212	
	54. <i>Albligen</i>	644	
		5,856	2
19. Kœnitz	55. <i>Oberbalm</i>	1,100	
	56. <i>Kœnitz</i>	7,464	
	57. <i>Bümplitz</i>	4,953	
		13,517	5
Ville de Berne			
20. Paroisse du St-Esprit	58. <i>Paroisse du Saint-Esprit</i>	21,904	7
21. Paroisse St-Paul	59. <i>Paroisse Saint-Paul</i>	13,568	5
22. Cercle du Milieu	60. <i>Paroisse de la Cathédrale</i>	8,654	3
23. Cercle du Bas	61. <i>Paroisse de la Nydeck</i>	13,610	5
24. Lorraine- Breitenrain	62. <i>Paroisse Saint- Jean</i>	15,545	5
25. Bolligen	63. <i>Bolligen</i>	5,786	
	64. <i>Stettlen</i>	686	
	65. <i>Vechigen</i>	2,723	
	66. <i>Muri</i>	1,607	
		10,802	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
26. Biglen	67. <i>Worb</i>	3,986	
	68. <i>Walkringen</i>	2,061	
	69. <i>Biglen</i>		
	Biglen	942	
	Arni	1,069	
27. Münsingen	Landiswil	847	3
		8,905	
	70. <i>Münsingen</i>		
	Münsingen	2,927	
	Rubigen	1,450	
	Tägertschi	327	
	Gysenstein	513	
	(arrond. scolaire)		
	71. <i>Stalden</i>		
	Häutligen	239	
	Niederhünigen	485	
	Stalden	647	
	Konolfingen	716	
	(communauté scolaire)		
28. Diessbach	Ursellen	477	3
	Konolfingen et Ursellen se rattachent à la com- mune municipale de Gysenstein		
		7,781	
	72. <i>Wichtrach</i>		
	Kiesen	430	
	Niederwichtrach	728	
	Oberwichtrach	758	
	Oppligen	406	
	A reporter	2,322	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
29. Hœchstetten	Report	2,322	
	73. <i>Oberdiessbach</i>		
	Oberdiessbach	1,397	
	Aeschlen	338	
	Bleiken	374	
	Brenzikofen	332	
	Freimettigen	238	
	Herbligen	324	
	74. <i>Kurzenberg</i>		
	Ausserbirrmoos	548	
	Innerbirrmoos	555	
	Otterbach	309	
		6,737	2
29. Hœchstetten	75. <i>Schlosswil</i>	776	
	76. <i>Grosshœchstetten</i>		
	Grosshœchstetten	992	
	Bowil	1,502	
	Mirchel	471	
	Oberthal	885	
	77. <i>Zæziwil</i>	1,290	
		5,916	2
30. Signau			
	78. <i>Signau</i>	2,740	
	79. <i>Rœthenbach</i>	1,532	
	80. <i>Eggiwil</i>	2,922	
		7,194	2

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
31. Langnau	81. <i>Langnau</i>	8,414	
	82. <i>Trub</i>	2,614	
	83. <i>Trubschachen</i>	862	
	84. <i>Schangnau</i>	1,010	
		12,900	4
32. Lauperswil	85. <i>Lauperswil</i>	2,663	
	86. <i>Rüderswil</i>	2,217	
		4,880	2
33. Sumiswald	87. <i>Sumiswald</i>	3,030	
	88. <i>Trachselwald</i>	1,517	
	89. <i>Wasen</i>	2,527	
		7,074	2
34. Rüegsau	90. <i>Lützelflüh</i>	3,614	
	91. <i>Rüegsau</i>	2,568	
	92. <i>Affoltern</i>	1,168	
		7,350	2
35. Huttwil	93. <i>Walterswil</i>	784	
	94. <i>Dürrenroth</i>	1,426	
	95. <i>Eriswil</i>		
	Eriswil	2,009	
	Wyssachen	1,428	
	96. <i>Huttwil</i>	4,135	
		9,782	3

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
36. Rohrbach	<i>97. Rohrbach</i>		
	Rohrbach	1,526	
	Auswil	553	
	Kleindietwil	481	
	Leimiswil	548	
	Rohrbachgraben	537	
	<i>98. Melchnau</i>		
	Melchnau	1,336	
	Busswil	310	
	Gondiswil	1,058	
	Reisiswil	290	
	<i>99. Ursenbach</i>		
	Ursenbach	1,233	
	Oeschenbach	381	
		8,253	3
37. Langenthal	<i>100. Madiswil</i>	2,017	
	<i>101. Lotzwil</i>		
	Lotzwil	1,477	
	Gutenbourg	57	
	Obersteckholz	461	
	Rütschelen	586	
	<i>102. Langenthal</i>		
	Langenthal	5,593	
	Untersteckholz	303	
	<i>103. Bleienbach</i>	783	
		11,277	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délègues
38. Aarwangen	<i>104. Thunstetten</i>	1,577	
	<i>105. Roggwil</i>	2,526	
	<i>106. Wynau</i>	1,289	
	<i>107. Aarwangen</i>		
	Aarwangen	1,830	
	Bannwil	581	
	Schwarzhäusern	381	
		8,184	3
39. Oberbipp	<i>108. Niederbipp</i>		
	Niederbipp	2,330	
	Walliswil-Bipp	183	
	<i>109. Oberbipp</i>		
	Oberbipp	900	
	Attiswil	944	
	Farnern	236	
	Rumisberg	321	
	Wiedlisbach	1,379	
	Wolfisberg	185	
	<i>110. Wangen</i>		
	Wangen	1,329	
	Walliswil-Wangen	569	
	Wangenried	298	
		8,674	3

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
40. Herzogen- buchsée	111. <i>Herzogen- buchsée</i>		
	Herzogenbuchsée	2,626	
	Berken	94	
	Bettenhausen	386	
	Bollodingen	241	
	Graben	325	
	Heimenhausen	421	
	Hermiswil	104	
	Inkwil	456	
	Niederœnz	446	
	Oberœnz	350	
	Ochlenberg	902	
	Rœthenbach	316	
	Thœrigen	640	
	Wanzwil	129	
41. Berthoud	112. <i>Seeberg</i>	1,709	
		9,145	3
	113. <i>Wynigen</i>	2,528	
	114. <i>Heimiswil</i>	2,325	
	115. <i>Berthoud</i>	8,765	
42. Oberbourg		13,618	5
	116. <i>Oberbourg</i>	2,991	
	117. <i>Hasle</i>	2,454	
	118. <i>Krauchthal</i>	1,862	
		7,307	2

Année 1914.

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
43. Kirchberg	<i>119. Hindelbank</i>		
	Hindelbank	968	
	Bæriswil	504	
	Mœtschwil-Schleumen	213	
	<i>120. Kirchberg</i>		
	Kirchberg	2,033	
	Aefligen	549	
	Ersigen	1,107	
	Kernenried	309	
	Lyssach	721	
	Niederœsch	331	
	Oberœsch	162	
	Rüdtligen	561	
	Rumendingen	169	
	Rüti	138	
	<i>121. Koppigen</i>		
	Koppigen	1,279	
	Alchenstorf	635	
	Hellsau	155	
	Hœchstetten	273	
	Willadingen	219	
		10,326	3
44. Bätterkinden	<i>122. Utzenstorf</i>		
	Utzenstorf	1,916	
	Wiler	410	
	Zielebach	206	
	A reporter	2,532	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
45. Jegenstorf	Report	2,532	
	123. <i>Bætterkinden</i>	1,377	
	124. <i>Limpach</i>		
	Limpach	420	
	Büren z. Hof	296	
	Schalunen	134	
		4,759	2
	125. <i>Grafenried</i>		
	Grafenried	524	
	Fraubrunnen	415	
	126. <i>Jegenstorf</i>		
	Jegenstorf	972	
	Ballmoos	65	
	Iffwil	356	
	Oberscheunen	26	
	(de la commune de Scheunen)		
	Mattstetten	313	
	Münchringen	192	
	Urtenen	1,050	
	Zauggenried	323	
	Zuzwil	270	
	127. <i>Münchenbuchsée</i>		
	Münchenbuchsée	2,006	
	Deisswil	119	
	Diemerswil	239	
	Moosseedorf	644	
	Wiggiswil	100	
		7,614	3

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
46. Wohlen	128. <i>Bremgarten</i>		
	Bremgarten	943	
	Zollikofen	1,843	
	129. <i>Kirchlindach</i>	1,031	
	130. <i>Wohlen</i>	3,033	
		6,850	2
47. Laupen	131. <i>La Baumette</i>	867	
	132. <i>Chapelle-</i> <i>les-Dames</i>	613	
	133. <i>Chiètres bernois</i>		
	Golaten	331	
	Gurbrü	247	
	Wileroltigen	322	
	134. <i>Laupen</i>		
	Laupen	1,027	
	Dicki	373	
	135. <i>Mühleberg</i>	2,103	
	136. <i>Morat bernois</i>		
	Clavaleyres	92	
	Villars-les-Moines	339	
	137. <i>Neuenegg</i>	2,276	
		8,590	3
48. Aarberg	138. <i>Radelfingen</i>	1,394	
	139. <i>Kallnach</i>		
	Kallnach	1,005	
	Niederried	268	
	A reporter	2,667	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
49. Schüpfen	Report	2,667	
	140. Kappelen	850	
	141. Aarberg	1,401	
	142. Barga	676	
	143. Seedorf	2,779	
		8,373	3
	144. Meikirch	951	
	145. Schüpfen	2,277	
	146. Rapperswil	1,620	
	147. Grossaffoltern	1,841	
	148. Lyss	2,971	
		9,660	3
50. Büren	149. Arch		
	Arch	682	
	Leuzigen	961	
	150. Büren		
	Büren	1,954	
	Meienried	76	
	151. Diessbach		
	Diessbach	774	
	Büetigen	474	
	Busswil	477	
	Dotzigen	527	
	152. Longeau	1,732	
	A reporter	7,657	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
51. Nidau	Report	7,657	
	153. <i>Perles</i>		
	Perles	1,409	
	Montménil	581	
	154. <i>Rüti</i>	652	
	155. <i>Wengi</i>	554	
		10,853	4
	156. <i>Bürglen</i>		
	Aegerten	656	
	Brügg	1,177	
	Jens	456	
	Merzligen	213	
	Schwadernau	345	
	Studen	477	
	Worben	828	
	157. <i>Gottstatt</i>		
	Orpond	618	
	Savonnières	694	
	Scheuren	261	
	158. <i>Mâche</i>		
	Mâche	1,429	
	Madrèche	3,432	
	159. <i>Nidau</i>		
	Nidau	1,648	
	Belmont	344	
	Ipsach	237	
	Port	393	
	Sutz-Lattrigen	381	
	A reporter	13,589	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
52. Cerlier	Report	13,589	
	160. <i>Tæuffelen</i>		
	Tæuffelen	904	
	Epsach	320	
	Hagneck	105	
	Hermrigen	306	
	Møerigen	164	
	161. <i>Walperswil</i>		
	Walperswil	589	
	Bühl	265	
	162. <i>Douanne</i>		
	Douanne	730	
	Daucher - Alfermée	248	
	163. <i>Glèresse</i>	394	
		17,614	6
	164. <i>Cerlier</i>		
	Cerlier	854	
	Tschugg	407	
	Mullen	48	
	165. <i>Champion</i>		
	Champion	600	
	Chules	654	
	166. <i>Anet</i>		
	Anet	1,649	
	Bretièges	478	
	Gæserz	39	
	Monsemier	592	
	Treiteron	321	
	A reporter	5,642	

18. mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
53. Bienne	Report	5,642	
	167. <i>Siselen</i>		
	Siselen	591	
	Finstershennen	350	
	168. <i>Fénil</i>		
	Fénil	428	
	Locras	330	
		7,341	2
	169. <i>Bienne</i>		
	Bienne	18,831	
54. Neuveville	Boujean	2,674	
	Evilard	576	
		22,081	7
	170. <i>Diesse</i>		
	Diesse	350	
	Lamboing	464	
	Prêles	369	
55. Courtelary	171. <i>Neuveville</i>	2,043	
	172. <i>Nods</i>	691	
		3,917	1
	173. <i>Vauffelin</i>		
	Vauffelin	258	
	Plagne	251	
	Romont	125	
	174. <i>Orvin</i>	728	
	A reporter	1,362	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
56. St-Imier	Report	1,362	
	175. <i>Péry</i>		
	Péry	996	
	La Heutte	326	
	176. <i>Sonceboz-</i>		
	<i>Sombeval</i>	1,065	
	177. <i>Tramelan</i>		
	Tramelan-dessous	1,406	
	Tramelan - dessus	3,175	
	Mont-Tramelan	143	
	178. <i>Corgémont</i>		
	Corgémont	1,269	
	Cortébert	736	
	179. <i>Courtélary</i>		
	Courtélary	1,199	
	Cormoret	704	
		12,381	4
	180. <i>St-Imier</i>		
	St-Imier	6,014	
	Villeret	1,342	
	181. <i>Sonvilier</i>	1,768	
	182. <i>Renan</i>	1,310	
	183. <i>La Ferrière</i>	556	
	Paroisse allemande du val de St-Imier	—	
		10,990	4

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégues
57. Tavannes	184. <i>Sornetan</i>		
	Sornetan	180	
	Châtelat	201	
	Monible	75	
	Souboz	194	
	185. <i>Tavannes</i>		
	Tavannes	2,166	
	Loveresse	382	
	Reconvilier	1,699	
	Saicourt	916	
	Saules	181	
	186. <i>Bévilard</i>		
	Bévilard	714	
	Champoz	181	
	Malleray	1,219	
	Pontenet	226	
	187. <i>Court</i>		
Court	1,058		
Sorvilier	390		
Lajoux	N'appartenant à auc. paroisse réformée	48	
Les Genevez		33	
		9,863	3
58. Moutier	188. <i>Grandval</i>		
	Grandval	272	
	Corcelles	144	
	Crémines	406	
	Eschert	261	
	A reporter	1,083	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
59. Jura catho- lique	Report	1,083	
	189. Moutier		
	Moutier	2,784	
	Belprahon	128	
	Perrefitte	315	
	Roches	196	
	Elay { N'appartenant à aucune paroisse réformée	59	
		4,565	2
	190. Delémont, com- prenant la popula- tion réformée du district de Delémont et des communes suivantes de celui de Moutier :	3,656	
	Courrendlin	652	
	Vellerat	9	
	Châtillon	23	
	Rossemaison	20	
	Courchapoix	37	
	Corban	58	
	Mervelier	9	
	La Scheulte	45	
	191. Laufon, compre- nant la population réformée du district de Laufon	1,058	
	A reporter	5,567	

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délègues
60. Bucheggberg	Report	5,567	
	192. Porrentruy, comprenant la po- pulation réformée du district de Por- rentruy	2,577	
	193. Franches - Mon- tagnes, comprenant la population réfor- mée du district des Franches-Montagnes	747	
		8,891	3
	194. Messen bernois		
	Bangerten	194	
	Etzelkofen	275	
	Mülchi	305	
	Messen-Scheunen (appartient à la com- mune municipale de Scheunen)	68	
	Rupoldsried	215	
	195. Oberwil bernois	622	
	Messen soleurois		
	Oberwil "		
	Aetingen		
	Lüsslingen		
		5,594	
		7,273	2

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégés
61. Soleure	<i>Cure de Soleure, Cure de Granges- Bettlach</i> (protes- tants disséminés dans le district de Lebern)	20,554	
	<i>Cures de Biberist- Gerlafingen et de Derendingen</i> (pro- testants disséminés dans le district de Kriegstetten)		
		20,554	7

Récapitulation.

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégés
1. Oberhasle	6,662	2
2. Brienz	4,285	1
3. Unterseen	7,535	3
4. Gsteig	10,512	4
5. Zweilütschinen	6,463	2
6. Frutigen	12,405	4
7. Gessenay	5,306	2
8. Haut-Simmenthal	7,369	2
A reporter	60,537	20

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégés
Report	60,537	20
9. Bas-Simmenthal	10,737	4
10. Hilterfingen	5,862	2
11. Thoune	11,675	4
12. Steffisbourg	12,611	4
13. Thierachern	6,040	2
14. Gurzelen	5,453	2
15. Belp	7,316	2
16. Riggisberg	7,764	3
17. Guggisberg	5,228	2
18. Wahlern	5,856	2
19. Kœnitz	13,517	5
20. Berne, Paroisse du Saint-Esprit	21,904	7
21. „ „ St-Paul	13,568	5
22. „ Cercle du Milieu	8,654	3
23. „ „ „ Bas	13,610	5
24. „ Lorraine-Breitenrain	15,545	5
25. Bolligen	10,802	4
26. Biglen	8,905	3
27. Münsingen	7,781	3
28. Diessbach	6,737	2
29. Hœchstetten	5,916	2
30. Signau	7,194	2
31. Langnau	12,900	4
32. Lauperswil	4,880	2
33. Sumiswald	7,074	2
34. Ruegsau	7,350	2
35. Huttwil	9,782	3
A reporter	315,198	106

18 mai
1914.

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégués
Report	315,198	106
36. Rohrbach	8,253	3
37. Langenthal	11,277	4
38. Aarwangen	8,184	3
39. Oberbipp	8,674	3
40. Herzogenbuchsée	9,145	3
41. Berthoud	13,618	5
42. Oberbourg	7,307	2
43. Kirchberg	10,326	3
44. Bätterkinden	4,759	2
45. Jegenstorf	7,614	3
46. Wohlen	6,850	2
47. Laupen	8,590	3
48. Aarberg	8,373	3
49. Schüpfen	9,660	3
50. Büren	10,853	4
51. Nidau	17,614	6
52. Cerlier	7,341	2
53. Bienne	22,081	7
54. Neuveville	3,917	1
55. Courtelary	12,381	4
56. St-Imier	10,990	4
57. Tavannes	9,863	3
58. Moutier	4,565	2
59. Jura catholique	8,891	3
60. Bucheggberg	7,273	2
61. Soleure	20,554	7
Le nombre des délégués au Synode est de . . .	574,151	193

18 mai
1914.

Art. 2. Est éligible au Synode tout citoyen qui possède les qualités requises pour voter en assemblée d'une paroisse faisant partie du corps synodal de l'Eglise nationale évangélique réformée du canton de Berne (art. 8 de la loi sur l'organisation des cultes) et qui a atteint l'âge de vingt-trois ans révolus.

La division en cercles électoraux des paroisses soleuroises faisant partie dudit corps synodal, le droit de suffrage et l'éligibilité des délégués de ces cercles au Synode sont réglés par la convention en vigueur entre les Etats de Berne et de Soleure concernant la condition cultuelle du Bucheggberg et des protestants des districts de Soleure, Lebern et Kriegstetten.

Art. 3. Le Synode est renouvelé intégralement tous les quatre ans. La durée de ses fonctions commence le 1^{er} novembre et expire le 31 octobre de la quatrième année qui suit.

Les élections de renouvellement doivent avoir lieu avant l'expiration de la période.

Il sera repourvu le plus tôt possible, pour le reste de la période, à toute vacance se produisant au cours de celle-ci.

Art. 4. La convocation aux élections du Synode a lieu par une ordonnance du conseil synodal, laquelle doit être communiquée aux conseils paroissiaux et publiée par un avis dans la Feuille officielle au plus tard trois semaines avant le jour du vote.

Art. 5. Le Synode siège d'ordinaire une fois l'an, à Berne, dans la première quinzaine de novembre.

Des sessions extraordinaires ont lieu :

- a) lorsque le Conseil-exécutif ou le conseil synodal le juge nécessaire ;

b) lorsque trente membres du Synode en font la demande par écrit au bureau.

18 mai
1914.

La convocation est faite par le conseil synodal au moins quinze jours d'avance, au moyen d'une circulaire indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée, ainsi que les objets à traiter. La circulaire sera également adressée au Conseil-exécutif et aux conseils de paroisse.

Art. 6. Dans la session qui suit le renouvellement intégral, le doyen d'âge, ou un membre désigné par lui, dirige l'assemblée jusqu'à la nomination du président; il s'adjoit un bureau provisoire.

Le Synode vérifie lui-même les pouvoirs de ses membres et prononce sur la validité des élections. Jusqu'à la constitution de l'assemblée, chaque membre a le droit de siéger et de voter; les nouveaux membres ne peuvent prendre part aux délibérations ultérieures qu'après la validation de leur élection.

Dès que la majorité des élections sont validées, l'assemblée procède à l'élection du président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire allemand qui tiendra le plumitif, d'un secrétaire français et de deux scrutateurs.

Ces élections ont lieu au scrutin secret et à la pluralité des voix, pour la durée de quatre ans; les élus sont rééligibles.

Art. 7. Une fois constitué, le Synode élit au scrutin secret, pour quatre ans, le conseil synodal prévu en l'art. 46 de la loi sur l'organisation des cultes, ainsi que le président de celui-ci, lequel n'est pas rééligible comme tel pour la période suivante.

Le Synode fixe le nombre des membres du conseil synodal et détermine ses attributions.

18 mai
1914.

Il est pourvu aux vacances qui viennent à se produire au sein du conseil synodal dans l'assemblée du Synode qui suit immédiatement.

Art. 8. Le Synode ne délibère valablement que moyennant la présence de la majorité de ses membres.

Ses séances sont publiques. Les rapports présentés par lui et par le conseil synodal seront imprimés et remis aux membres du Grand Conseil.

Il lui est loisible d'établir, pour son régime intérieur et le mode de ses délibérations, les prescriptions et règlements nécessaires.

Art. 9. Le présent décret entre immédiatement en vigueur et sera inséré au Bulletin des lois. Il abroge celui du 30 juillet 1902 relatif au même objet.

Berne, le 18 mai 1914.

Au nom du Grand Conseil:

Le président,

E. Frepp.

Le chancelier,

Kistler.

AVIS

concernant

les déclarations d'option des enfants de Français naturalisés Suisses.

26 mai
1914.

Le Conseil-exécutif du canton de Berne,

Sur la proposition de la Direction de la police,

fait savoir :

Aux termes de l'art. 3 de la convention conclue le 23 juillet 1879 entre la Suisse et la France pour régler la nationalité et le service militaire des enfants de Français naturalisés Suisses, les jeunes gens visés par cette convention ne doivent pas être astreints au service militaire en France avant d'avoir accompli leur vingt-deuxième année, à moins qu'ils ne renoncent expressément à leur droit d'opter. Pour éviter que ces jeunes gens ne soient inscrits sur les listes françaises de recrutement, où sont portés tous les individus entrés dans leur vingtième année, listes qui sont closes le 1^{er} novembre, il a été conclu avec le gouvernement français un arrangement suivant lequel ils doivent, avant le 20 octobre de l'année dans le courant de laquelle ils atteignent vingt ans révolus, signer un avis d'intention d'option et le faire parvenir aux autorités françaises par la voie diplomatique (voir circulaires du Conseil fédéral aux gouvernements cantonaux du 14 avril

26 mai 1882, Feuille fédérale 1882, II, 226 ; du 5 juin 1890, 1914. Feuille fédérale 1890, III, 349 ; du 27 janvier 1891, Feuille fédérale 1891, I, 187, ainsi que l'avis du gouvernement bernois du 31 décembre 1904, Bulletin des lois 1904, p. 79).

Or, la nouvelle loi militaire française du 7/8 août 1913 a avancé d'une année le recrutement et par suite l'établissement des contrôles militaires, de sorte que les jeunes Français y sont inscrits dans le courant de leur dix-neuvième année.

En conséquence, le Conseil fédéral a demandé au gouvernement français que les enfants de Français naturalisés Suisses puissent désormais présenter leur avis d'intention d'option avant le 20 octobre de l'année où ils atteignent l'âge de *dix-neuf ans*.

Le gouvernement français a accédé à cette demande, mais en ce qui concerne le contenu de l'avis à produire il a proposé quelques changements, que le Conseil fédéral a pu accepter purement et simplement. Le titre de cette pièce „Avis d'intention d'option“ ne lui paraît de même pas exact, cet avis ayant pour but de faire connaître aux autorités françaises non pas que le signataire a l'intention d'opter pour la Suisse, mais qu'il est au bénéfice des dispositions de la convention du 23 juillet 1879 et ne peut par conséquent être astreint au service militaire avant sa vingt-deuxième année ; ce titre a donc été remplacé par celui d'„Avis de situation“, et la phrase finale de l'ancien avis est aussi modifiée en conséquence (voir la formule ci-après, page 166).

Le nouvel avis doit être établi en deux doubles, tout comme l'ancien, et être envoyé par l'intermédiaire de la Chancellerie d'Etat au Département politique fédéral, qui le fait parvenir au gouvernement français.

Les jeunes gens visés par la convention qui auront vingt ans révolus cette année-ci peuvent encore signer l'avis de situation avant le 20 octobre prochain.

26 mai
1914.

D'après ce qui précède, la formule de *déclaration d'option* annexée à notre publication du 31 décembre 1904 reste valable telle quelle. En revanche, comme on vient de le voir, celle de l'*avis d'intention d'option* est remplacée par celle du nouvel *avis de situation*.

Tous intéressés, et notamment les maires — qui ont à recevoir et à dresser les pièces concernant l'option — sont rendus attentifs à ce changement.

Les nouvelles formules sont fournies par la Chancellerie d'Etat, sur demande.

Le présent avis sera publié dans la Feuille officielle et inséré au Bulletin des lois.

Berne, le 26 mai 1914.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,

Scheurer.

Le chancelier,

Kistler.

26 mai 1914. *Annexe.*

Avis de situation.

Le soussigné,
mairie (syndic, président) de la commune d.....
canton d..... en Suisse, certifie par les présentes,
que M.....,
demeurant à, s'est présenté aujourd'hui
devant lui et a fait, en exhibant les documents requis, la déclaration
suivante :

„Je suis né à,
le, fils de,
natif (ou originaire) de,
et de (nom et prénoms de la mère),
native (ou originaire) de ;
mon père est né le, ma mère
le, et leur mariage a eu lieu
à le ;
mon père (le cas échéant : ma mère, veuve depuis le
de), demeurant
à, a obtenu en date du
la naturalisation de la commune d.....
et du canton d..... (Suisse).

„Etant ainsi au bénéfice de la convention conclue entre la Suisse
et la France le 23 juillet 1879, je demande qu'il soit pris note de
cette situation pour qu'il soit sursis à mon inscription sur les
tableaux de recensement en France, conformément à l'article 3 de
ladite convention.“

(Date)

(Signatures du déclarant et du maire)

(Sceau)